



**PRIÈRE**

**DIX HEURES**

M<sup>me</sup> STEFANSON propose la deuxième lecture et le renvoi en comité du projet de loi 204 — *Loi sur la budgétisation axée sur les résultats/The Results-Based Budgeting Act*.

Il s'élève un débat.

M<sup>mes</sup> STEFANSON et WIGHT, M. BRIESE, M. le *ministre* CHOMIAK ainsi que MM. GRAYDON et PETTERSEN interviennent. M. GAUDREAU exerce son droit de parole jusqu'à 11 heures et le conserve pour la reprise du débat.

---

Conformément au paragraphe 31(8) du *Règlement*, le leader du gouvernement à l'Assemblée annonce que la proposition portant sur le 10<sup>e</sup> anniversaire du mariage entre conjoints de même sexe au Manitoba sera examinée le mardi 3 juin 2014.

---

M<sup>me</sup> CROTHERS présente la proposition suivante :

Proposition n° 20 : 70<sup>e</sup> anniversaire du jour J

Attendu :

que le 6 juin 2014 marque le 70<sup>e</sup> anniversaire du jour J;

que le jour J est la plus grande invasion maritime de l'histoire, qu'il a marqué un tournant important de la Seconde Guerre mondiale et qu'il a éventuellement mené à la libération de l'Europe par les Alliés;

que les Forces canadiennes se sont vu accorder un rôle important dans la mission du jour J et que plus de 14 000 soldats canadiens ont débarqué sur les plages de Normandie, que 10 000 membres de la Marine royale canadienne étaient en mer et que 15 escadrons de l'Aviation royale canadienne contrôlaient le ciel;

que 3 unités du Manitoba ont participé à l'invasion, soit le *Fort Garry Horse*, le *Royal Winnipeg Rifles* qui était en tête d'avant-garde et qui a débarqué sur la plage de Juno ainsi que le 402<sup>e</sup> Escadron (Ville de Winnipeg) qui a piloté des Spitfires, fournissant ainsi une couverture aérienne;

que la bravoure et la détermination dont les Forces canadiennes ont fait preuve lors du jour J ont aidé à façonner notre prise de conscience nationale et ont mis en valeur la présence canadienne sur la scène internationale;

que la victoire de la campagne de Normandie fut terriblement coûteuse : 1 074 Canadiens ont été blessés et 359 d'entre eux y ont laissé leur vie;

qu'il est important d'honorer les sacrifices, l'altruisme et le courage dont ont fait preuve les hommes et les femmes qui se sont battus contre la tyrannie et l'oppression lors de cette journée importante et tout au long de la Seconde Guerre mondiale,

il est proposé que l'Assemblée législative du Manitoba exhorte le gouvernement provincial à reconnaître l'importance du 6 juin 2014 en tant que 70<sup>e</sup> anniversaire du jour J en vue d'honorer la bravoure de nos anciens combattants ainsi que le rôle clé que cet événement a joué dans l'histoire de notre pays.

Il s'élève un débat.

M<sup>me</sup> CROTHERS, MM. HELWER, PETERSEN et EICHLER, M<sup>me</sup> WIGHT, M. GERRARD ainsi que M. le ministre SWAN interviennent. La motion, mise aux voix, est adoptée à l'unanimité.

---

### TREIZE HEURES TRENTE

Présentation et lecture de pétitions :

M. GRAYDON — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin que soient approuvées les modifications apportées à *Loi constituant en corporation le « St. Charles Country Club »* visant à permettre aux membres du Club de voter par procuration. (M. Gray et M. Lee)

M. CULLEN — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin d'exhorter le gouvernement provincial à annuler la hausse de la TVP et à rétablir le droit des Manitobains de voter dans le cadre d'un référendum portant sur toute hausse de cette taxe. (C. Ricard, D. Bieber, N. Holmes et autres)

M. EICHLER — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin d'exhorter le gouvernement provincial à ne pas hausser la TVP sans la tenue d'un référendum provincial sur la question. (S. Cameron, A. Bruce, K. Philyn et autres)

M<sup>me</sup> ROWAT — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin que le mois de mai de chaque année au Manitoba soit désigné « Mois de la sensibilisation à la neurofibromatose ». (I. Lamerz, L. Demers, C. Robson et autres)

---

M<sup>me</sup> ALLAN, *présidente du Comité permanent du développement social et économique*, présente le deuxième rapport du Comité :

#### Réunion :

Le Comité s'est réuni le 26 mai 2014, à 18 heures, dans la salle 254 du palais législatif.

**Questions à l'étude :**

- Projet de loi 23— *Loi sur la stratégie en matière d'habitation coopérative/The Cooperative Housing Strategy Act*;
- projet de loi 37 — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (branchement à Internet)/The Public Schools Amendment Act (Connecting Schools to the Internet)*;
- projet de loi 58 — *Loi sur le Manitoba Institute of Trades and Technology/The Manitoba Institute of Trades and Technology Act*;
- projet de loi 63 — *Loi modifiant la Loi sur l'administration de l'enseignement postsecondaire et abolissant le Conseil de l'enseignement postsecondaire/The Advanced Education Administration Amendment and Council on Post-Secondary Education Repeal Act*.

**Composition du Comité :**

- M<sup>me</sup> ALLAN (présidente);
- M. le ministre ALLUM;
- M. le ministre BJORNSON;
- M. CALDWELL;
- M. EWASKO;
- M<sup>me</sup> MITCHELSON;
- M<sup>me</sup> la ministre IRVIN-ROSS;
- M<sup>me</sup> STEFANSON;
- M. le ministre STRUTHERS;
- M. le ministre SWAN;
- M. WISHART.

Le Comité a élu M. CALDWELL à la vice-présidence.

Substitutions effectuées pendant la réunion :

- M<sup>me</sup> ROWAT remplace M<sup>me</sup> STEFANSON;
- M. le ministre KOSTYSHYN remplace M<sup>me</sup> la ministre IRVIN-ROSS.

**Exposés oraux :**

Le Comité a entendu l'exposé de la personne mentionnée ci-après sur le projet de loi 23 — *Loi sur la stratégie en matière d'habitation coopérative/The Cooperative Housing Strategy Act*

Ken Guilford

Particulier

Le Comité a entendu l'exposé de la personne mentionnée ci-après sur le projet de loi 37 — *Loi modifiant la Loi sur les écoles publiques (branchement à Internet)/The Public Schools Amendment Act (Connecting Schools to the Internet)*

Ken Guilford

Particulier

Le Comité a entendu deux exposés des personnes mentionnées ci-après sur le projet de loi 58 — *Loi sur le Manitoba Institute of Trades and Technology/The Manitoba Institute of Trades and Technology Act* :

Ken Guilford  
Craig Stahlke

Particulier  
Division scolaire Pembina Trails

Le Comité a entendu huit exposés des personnes mentionnées ci-après sur le projet de loi 63 — *Loi modifiant la Loi sur l'administration de l'enseignement postsecondaire et abolissant le Conseil de l'enseignement postsecondaire/The Advanced Education Administration Amendment and Council on Post-Secondary Education Repeal Act* :

Hugh Grant  
Ken Guilford  
Eric Johnstone

Association des professeurs de l'Université de Winnipeg  
Particulier  
Université de Winnipeg

Thomas Kucera et Linda Guse (*avec le consentement du Comité*)

Association des professeurs de l'Université du Manitoba

Bilan Arte  
Zach Fleisher  
Rorie McLeod  
Lauren MacLean

Fédération canadienne des étudiantes et étudiants —  
Manitoba  
Particulier  
Association étudiante de l'Université de Winnipeg  
Association des étudiants du collège Red River

**Exposés écrits :**

Le Comité a reçu l'exposé écrit de la personne mentionnée ci-après sur le projet de loi 58 — *Loi sur le Manitoba Institute of Trades and Technology/The Manitoba Institute of Trades and Technology Act* :

Paul Holden

Winnipeg Technical College

Le Comité a entendu les deux exposés des personnes mentionnées ci-après sur le projet de loi 63 — *Loi modifiant la Loi sur l'administration de l'enseignement postsecondaire et abolissant le Conseil de l'enseignement postsecondaire/The Advanced Education Administration Amendment and Council on Post-Secondary Education Repeal Act* :

David T. Barnard  
Laura Rempel

Council of Presidents of Universities in Manitoba  
Association des étudiants aux cycles supérieurs de  
l'Université du Manitoba

**Projets de loi étudiés et dont il a été fait rapport :**

(N<sup>o</sup> 23) — *Loi sur la stratégie en matière d'habitation coopérative/The Cooperative Housing Strategy Act*

Le Comité a convenu de faire rapport de ce projet de loi avec les amendements suivants :

*Il est proposé que l'article 4 du projet de loi soit amendé par substitution, au passage qui suit le principe « Consultation », de ce qui suit :*

**Avantages des coopératives :** Pour promouvoir l'habitation coopérative, il est nécessaire de déterminer les avantages individuels et collectifs qui sont propres aux coopératives d'habitation étant donné qu'elles sont différentes des autres types de logement.

**Diversification :** Pour promouvoir le secteur de l'habitation coopérative, il est nécessaire de le diversifier en y intégrant différents modèles financiers et organisationnels, notamment :

- a) les logements que fournissent les coopératives d'habitation sans but lucratif;
- b) les logements que fournissent les coopératives d'habitation à but lucratif, y compris les coopératives d'habitation à capitalisation entière, limitée ou partagée;
- c) les logements que fournissent les coopératives d'habitation qui proposent diverses classes de parts de placement et regroupent des membres de divers milieux.

**Innovation :** Pour soutenir l'habitation coopérative, il est nécessaire de sensibiliser la population à l'égard :

- a) des différents modèles financiers et organisationnels;
- b) des initiatives novatrices dans le secteur des habitations coopératives qui visent à répondre aux besoins en matière de logement, notamment à ceux des travailleurs et des étudiants ainsi que des personnes habitant en milieu urbain.

*Il est proposé que l'article 8 du projet de loi soit amendé par adjonction, à la fin, de « Le site comporte des renseignements portant sur les différents types d'habitations coopératives et sur la façon de les mettre sur pied et de les régir. ».*

**(N° 37)** — *Loi modifiant modifiant la Loi sur les écoles publiques (branchement à Internet)/The Public Schools Amendment Act (Connecting Schools to the Internet)*

Le Comité a convenu de faire rapport de ce projet de loi sans amendement.

**(N° 58)** — *Loi sur le Manitoba Institute of Trades and Technology/The Manitoba Institute of Trades and Technology Act*

Le Comité a convenu de faire rapport de ce projet de loi sans amendement.

**(N° 63)** — *Loi modifiant modifiant la Loi sur l'administration de l'enseignement postsecondaire et abolissant le Conseil de l'enseignement postsecondaire/The Advanced Education Administration Amendment and Council on Post-Secondary Education Repeal Act*

Le Comité a convenu de faire rapport de ce projet de loi sans amendement.

Sur la motion de M<sup>me</sup> ALLAN, le rapport du Comité est déposé.

---

M. GAUDREAU, *président du Comité permanent des affaires intergouvernementales*, présente le premier rapport du Comité :

**Réunion :**

Le Comité s'est réuni le 26 mai 2014, à 18 heures, dans la salle 255 du palais législatif.

**Question à l'étude :**

Le projet de loi 55 — *Loi modifiant la Loi sur l'environnement (réduction de l'exposition aux pesticides)/The Environment Amendment Act (Reducing Pesticide Exposure)*

**Composition du Comité :**

- M. EICHLER;
- M. FRIESEN;
- M. GAUDREAU;
- M<sup>me</sup> la *ministre* HOWARD;
- M. le *ministre* MACKINTOSH;
- M. MARCELINO;
- M. MARTIN;
- M. NEVAKSHONOFF;
- M. PEDERSEN;
- M. SARAN;
- M<sup>me</sup> WIGHT.

Le Comité a élu :

- M. GAUDREAU à la présidence;
- M. MARCELINO à la vice-présidence.

**Exposés oraux :**

Le Comité a entendu les 24 exposés des personnes mentionnées ci-après sur le projet de loi 55 — *Loi modifiant la Loi sur l'environnement (réduction de l'exposition aux pesticides)/The Environment Amendment Act (Reducing Pesticide Exposure)* :

Gideon Forman	Association canadienne des médecins pour l'environnement
Justin Duncan	Ecojustice
Mariah Mailman	CMCM — Concerned Mothers Coalition of Manitoba
Melissa Atkins	Particulier
Adrienne Percy	Particulier
Brian Chorney	Manitoba Canola Growers Association
Jane Seniw	Particulier
Grant Shewfeld	Manitoba Weed Supervisors Association
Josh Brandon	Particulier
Steve Rauh	Particulier
Amanda Kinden	Green Action Centre
Michelle McNeill	Particulier
Samantha Braun	Particulier
Sig Laser	Particulier
Melinda German	Manitoba Beef Producers
James Battershill	Keystone Agricultural Producers
Ken Guilford	Particulier
Delaney Ross-Burntack	Canadian Association of Agri-Retailers
David Hinton	Landscape Manitoba
Melanie Sourisseau	Particulier

Erin Crawford	Société canadienne du cancer — Manitoba
Ken Wiebe	Particulier
Natalie Reimer Anderson	Particulier
Danielle Sanderson	Particulier

**Exposés écrits :**

Le Comité a reçu 11 exposés écrits des personnes mentionnées ci-après sur le projet de loi 55 — *Loi modifiant la Loi sur l'environnement (réduction de l'exposition aux pesticides)/The Environment Amendment Act (Reducing Pesticide Exposure)* :

Doug Dobrowolski	<i>Association des municipalités du Manitoba</i>
Lise Smith	Particulier
Frank B. Reddick	Turf Logic Inc.
Kathleen Cooper	Association canadienne du droit de l'environnement
Elizabeth Chrumka	Cultivons Biologique Canada
Mary Robinson	Le Conseil des Canadiens — Winnipeg
Tim Gray	Environmental Defence
Doris Grinspun	Association des infirmières et des infirmiers autorisés de l'Ontario
Jodie Harpe-Lesperance	Particulier
Kristina N. Hunter	The Cosmetic Pesticides Working Group de la Table ronde sur le développement durable au Manitoba
Anne Lindsey	Particulier

**Projet de loi étudié et dont il a été fait rapport :**

(N° 55) — *Loi modifiant la Loi sur l'environnement (réduction de l'exposition aux pesticides)/The Environment Amendment Act (Reducing Pesticide Exposure)*

Le Comité a convenu de faire rapport de ce projet de loi sans amendement.

Sur la motion de M. GAUDREAU, le rapport du Comité est déposé.

---

Conformément au paragraphe 26(1) du *Règlement*, M<sup>mes</sup> DRIEDGER et ALLAN, MM. BRIESE et NEVAKSHONOFF ainsi que M<sup>me</sup> ROWAT font des déclarations de député.

---

L'Assemblée se forme en Comité des subsides.

---

La séance est levée à 17 heures, et l'Assemblée ajourne ses travaux à demain, 13 h 30.

Le président,

Daryl REID